

# ミャンマーの人たちが望む民主化のため日本政府に要請します！

မြန်မာတို့ မျှော်မှန်းသည့် ဒီမိုကရေစီအား လက်တွေ့ အကောင်အထည် ပေါ်စေရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံ၏ တရားဝင် စစ်မှန်သည့် အစိုးရ **NUG** ကို ဂျပန်နိုင်ငံ အစိုးရက အသိမှတ်ပြုပေးပါ !

## 内閣総理大臣 岸田文雄 殿 【ဂျပန်နိုင်ငံအစိုးရထံသို့ အောက်ပါအချက် ၅ ချက်ကို တောင်းဆိုပါသည်။】

2021年2月1日、ミャンマーでは軍部が軍事クーデターを起こし、それ以降、平和的に抗議する市民に、軍が残虐な弾圧を加え、1000名を超える犠牲者が出ています。これに対して、本来政権を担うはずだった2020年総選挙で選出された議員を中心に「国民統一政府(NUG)」が設立されました。NUGは民族・宗教・ジェンダーなどの違いを超えた公平で公正な国づくりをめざしており、ミャンマー市民から圧倒的支持を集めています。NUGの承認は、ミャンマー市民の悲願であり希望です。私たち、在日ミャンマー人および日本の市民は、このようなミャンマー軍部の暴挙を認めず、強く抗議します。そして、日本政府に対しては、2021年6月の衆参国会決議を尊重し、軍部ではなく、ミャンマー市民の側に立って実効性ある行動をしてもらうよう、次の5点を求めます。

1. 「国民統一政府(NUG)」をミャンマーにおける正当な政府として承認する
2. NUGを承認するまでは、人道支援を除くODA/投資を即時全面停止する。人道支援はNUGや市民団体経由で行う
3. 軍から離脱する兵士を支援する
4. 軍を説得し、平和裏にNUGへ権限移譲するよう働きかける
5. 国際社会へNUGが正当な政府であると呼びかける。たとえば、国連総会で国連大使の投票があった場合はNUGに投票する。軍に忖度して棄権しない

- (၁) “အမျိုးသားညီညွတ်ရေးအစိုးရ (NUG)” ကို မြန်မာနိုင်ငံ၏ တရားဝင်အစိုးရအဖြစ် အသိအမှတ်ပြုရန်၊
- (၂) NUGအား အသိအမှတ်ပြုသည့်အချိန်အထိ လူသားခြင်းစာနာထောက်ထားမှုဆိုင်ရာ အကူအညီများမှအပ ODAနှင့် ရင်းနှီးမြုပ်နှံမှုများကို ချက်ချင်း (လုံးဝ) ရပ်ဆိုင်းပေး ရန်နှင့် လူသားခြင်းစာနာထောက်ထားမှုဆိုင်ရာ အကူအညီများကိုလည်း NUGနှင့် ပြည်သူ့အကျိုးဆောင်အဖွဲ့များမှ တဆင့်သာ လုပ်ဆောင်ရန်၊
- (၃) အကြမ်းဖက်စစ်တပ်ထံက ရုန်းထွက်လာသည့် စစ်သည်တော်များအား အကူအညီ ပေးရန်၊
- (၄) အကြမ်းဖက်စစ်တပ်အား သိမ်းသွင်းဆွဲဆောင်ပြီး ငြိမ်းချမ်းစွာဖြင့် NUG အား အာဏာလွှဲပြောင်းပေးရန် တွန်းအားပေးရန်၊
- (၅) နိုင်ငံတကာသို့ NUG သည်သာ တရားဝင်အစိုးရဖြစ်ကြောင်းဆော်ကြရန်၊ ဥပမာ အားဖြင့် စက်တင်ဘာလတွင် ကျင်းပမည့် ကမ္ဘာ့ကုလသမဂ္ဂအထွေထွေညီလာခံ တွင် ကိုယ်စားလှယ်ခန့်အပ်ရန်အတွက် မဲခွဲဆုံးဖြတ်ရန်ရှိသည့်အခါ NUG အား မဲပေးရန်၊ အကြမ်းဖက်စစ်တပ်အား မျက်နှာနှာပြီး လက်ရှောင်ခြင်းမပြုရန်။

[注]多くのミャンマー市民にとって、国民に武器を向ける軍は正規の国軍ではないという認識です。そのため、国軍を「軍部」ないし「軍」と表記しています。

No	名前/Name (e.g. Kyaw Win)	都道府県・市区町村/City & Town (e.g. Tokyo Chiyoda-ku)
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		

記入された署名簿は、下記までお送りください。

〒169-0075 東京都新宿区高田馬場 3-5-7 在日ミャンマー市民協会 宛  
〒169-0075 Tokyo Shinjuku-ku Takadanobaba 3-5-7 SWE MYANMAR

<お問合せ/Contact> kuma-kuma-kuma@jcom.home.ne.jp 080-3213-8467(熊澤 Mr. Kumazawa)

\*本署名用紙上の個人情報、日本政府への要請として提出する以外の目的では絶対に使用しません。  
\*We won't publish your personal details anywhere or use them for anything other than this petition.

オンライン署名/Online Petition

